

Alemania-Fráncfort del Meno: Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección
OJ S 164/2019 27/08/2019
Anuncio de licitación – sectores especiales
Servicios

Base jurídica:

Directiva 2014/25/UE

Apartado I: Entidad adjudicadora

I.1. Nombre y direcciones

Nombre oficial: DB Netz AG (Bukr 16)

Dirección postal: Theodor-Heuss-Allee 7

Localidad: Frankfurt am Main

Código NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Código postal: 60486

País: Alemania

Persona de contacto: Billen, Peter

Correo electrónico: peter.billen@deutschebahn.com

Teléfono: +49 89130849524

Fax: +49 69260913730

Direcciones de internet:

Dirección principal: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

I.3. Comunicación

Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en:

[https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?
subProjectId=nt02WhDeCil%253d](https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=nt02WhDeCil%253d)

Las ofertas o solicitudes de participación deben enviarse por vía electrónica a: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Puede obtenerse más información en otra dirección:

Nombre oficial: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Süd

Dirección postal: Richelstraße 3

Localidad: München

Código NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Código postal: 80634

País: Alemania

Persona de contacto: Billen, Peter

Correo electrónico: peter.billen@deutschebahn.com

Teléfono: +49 89130849524

Fax: +49 69260913730

Direcciones de internet:

Dirección principal: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

I.6. Principal actividad

Servicios de transporte ferroviario

Apartado II: Objeto

II.1. Ámbito de la contratación

II.1.1. Denominación

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht, Planungsleistung LST und TK
Número de referencia: 19FEI40087

II.1.2. Código CPV principal

71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección

II.1.3. Tipo de contrato

Servicios

II.1.4. Breve descripción

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht, Planungsleistung LST und TK.

II.1.5. Valor total estimado

II.1.6. Información relativa a los lotes

El contrato está dividido en lotes: sí

Pueden presentarse ofertas para número máximo de lotes: 2

Número máximo de lotes que pueden adjudicarse a un único licitador: 2

II.2. Descripción

II.2.1. Denominación

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht (ausschl.) – Streckenausrüstung European Train Control System (ETCS) – Vorplanung LST/EEA/KFS
Lote nº: 1

II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)

71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección

II.2.3. Lugar de ejecución

Código NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Emplazamiento o lugar de ejecución principal: München

II.2.4. Descripción del contrato

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht (ausschl.) – Streckenausrüstung European Train Control System (ETCS) – Vorplanung LST/EEA/KFS.

II.2.5. Criterios de adjudicación

los criterios enumerados a continuación

Precio

II.2.6. Valor estimado

II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición

Comienzo: 13/01/2020 Fin: 31/07/2021

Este contrato podrá ser renovado: no

II.2.10. Información sobre las variantes

Se aceptarán variantes: no

II.2.11. Información sobre las opciones

Opciones: no

II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

II.2.14. Información adicional

II.2. Descripción

II.2.1. Denominación

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht (ausschl.) – Streckenausrüstung European Train Control System (ETCS) – Vorplanung TK/KFS
Lote nº: 2

II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)

71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección

II.2.3. Lugar de ejecución

Código NUTS: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Emplazamiento o lugar de ejecución principal: München

II.2.4. Descripción del contrato

ETCS Passau – Nürnberg-Feucht (ausschl.) – Streckenausrüstung European Train Control System (ETCS) – Vorplanung TK/KFS.

II.2.5. Criterios de adjudicación

los criterios enumerados a continuación
Precio

II.2.6. Valor estimado

II.2.7. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición

Comienzo: 13/01/2020 Fin: 31/07/2021
Este contrato podrá ser renovado: no

II.2.10. Información sobre las variantes

Se aceptarán variantes: no

II.2.11. Información sobre las opciones

Opciones: no

II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

II.2.14. Información adicional

Apartado III: Información de carácter jurídico, económico, financiero y técnico

III.1. Condiciones de participación

III.1.1. Habilitación para ejercer la actividad profesional, incluidos los requisitos relativos a la inscripción en un registro profesional o mercantil

Lista y breve descripción de las condiciones:

— Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist,

- Erklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von §§ 123 f. GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen und auch keine Auskünfte zurückgehalten hat und dass das Unternehmen stets in der Lage war, geforderte Nachweise in Bezug auf die §§ 122 bis 124 GWB zu übermitteln,
 - Erklärungen zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung (Renten-, Kranken-, Pflege-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung), sowie Verpflichtungen z.B. gem. den in § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AentG), § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz oder § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften.
- Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe Punkt VI.3.

III.1.2. Situación económica y financiera

Lista y breve descripción de los criterios de selección:

- Erklärung über Verfehlungen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB),
 - Erklärung zur Kartellrechtlichen Compliance- und Korruptionsprävention,
 - Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist,
 - Erklärung, dass das Unternehmen zu keinem Zeitpunkt in einem Vergabeverfahren der Deutsche Bahn AG oder eines mit ihr gemäß §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmens
 - a) versucht hat, die Entscheidungsfindung in unzulässiger Weise zu beeinflussen;
 - b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder
 - c) irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung beeinflussen konnte bzw. dies versucht hat.
 - Erklärung, dass der Bewerber/Bieter den DB-Verhaltenskodex für Geschäftspartner (http://www.deutschebahn.com/lieferantenqualifizierung_downloads) oder die BME-Verhaltensrichtlinie (https://www.bme.de/fileadmin/_horusdam/2065-BME-Code_of_Conduct_deutsch.pdf) oder einen eigenen Verhaltenskodex, der im Wesentlichen vergleichbare Prinzipien verbindlich für ihn festlegt, einhalten wird.
- Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe Punkt VI.3.

Nivel o niveles mínimos que pueden exigirse:

Für Los 1:

- Erklärung, dass der Umsatz für Planungsleistungen im Gewerk Leit- und Sicherungstechnik (LST) im Mittel der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre pro Jahr Mindestens 1 400 000 EUR betrug.

Für Los 2:

- Erklärung, dass der Umsatz für Planungsleistungen im Gewerk Telekommunikation (TK) im Mittel der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre pro Jahr 400 000 EUR betrug.

III.1.3. Capacidad técnica y profesional

Lista y breve descripción de los criterios de selección:

- Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen. Subunternehmer, welche für den Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit herangezogen werden, sind im Teilnahmeantrag zu nennen und dürfen während des Vergabeverfahrens nicht ausgetauscht werden. Ein Austausch dieser führt grundsätzlich zum Ausschluss des Bewerbers. Außerdem hat der Bewerber mit der beiliegenden Verpflichtungserklärung (Anlage 1 zum Teilnahmeantrag) schriftlich nachzuweisen, dass er für die gesamte Dauer der Leistungserbringung tatsächlich über die Mittel dieser Subunternehmer zur jeweiligen

Leistungserbringung verfügt. Ein Austausch von Subunternehmern, welche zur Erreichung der Eignungsanforderungen herangezogen werden, ist während der gesamten Dauer der Leistungserbringung grundsätzlich nicht gestattet und nur aus zwingenden Gründen zulässig. Vor dem Austausch von Subunternehmern ist die schriftliche Zustimmung des Auftraggebers einzuholen. Dem schriftlichen Antrag zum Austausch sind zudem sämtliche Formblätter aus dem Vergabeverfahren für den jeweiligen Subunternehmer beizulegen. Der Austausch ist nur gegen, nach den hiesigen Vorgaben geeignete und gleichwertige Subunternehmer zulässig.

Nivel o niveles mínimos que pueden exigirse:

Für Los 1:

— Nachweis über eine vergleichbare Leistung (Planung von Anlagen der technischen Ausrüstung im Bereich Schieneninfrastruktur für das Gewerk der Leit- und Sicherungstechnik in den Lph 1 bis 2 oder vergleichbar) die innerhalb der letzten 4 Geschäftsjahre ab Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Teilnahmeantrages abgeschlossen wurden.

Eine Referenz gilt als vergleichbar, wenn folgende Mindestanforderungen erfüllt sind:

1) Der Bewerber hat mindestens eine Fachplanung LST für die Streckenausrüstung mit Elektronischen Stellwerken der Systemlieferanten Siemens oder Thales, für eine Zentrale oder Unterzentrale mit abgesetzten Stellwerken, über mehrere Leistungsphasen hinweg erstellt (Mindestumfang 300 Stelleinheiten).

2) Die Fachplanung LST wurde, aufgrund der zu planenden Stellwerkstechnologie und Anforderungen an den Eisenbahnbetrieb, für ein Eisenbahninfrastrukturunternehmen in Deutschland oder Österreich erbracht.

Für Los 2:

— Nachweis über eine vergleichbare Leistung (Planung von Anlagen der technischen Ausrüstung im Bereich Schieneninfrastruktur für das Gewerk der Telekommunikation zur Streckenausrüstung mit Elektronischen Stellwerken in den Lph 1 bis 2 oder vergleichbar) die innerhalb der letzten 4 Geschäftsjahre ab Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Teilnahmeantrages abgeschlossen wurden.

Eine Referenz gilt als vergleichbar, wenn folgende Mindestanforderungen erfüllt sind:

1) Der Bewerber hat mindestens eine Fachplanung TK zur Ausrüstung von Elektronischen Stellwerken der Systemlieferanten Siemens oder Thales, für eine Zentrale oder Unterzentrale mit abgesetzten Stellwerken, über mehrere Leistungsphasen hinweg erstellt.

2) Die Fachplanung TK wurde, aufgrund der zu planenden Telekommunikationsinfrastruktur und Anforderungen an den Eisenbahnbetrieb, für ein Eisenbahninfrastrukturunternehmen in Deutschland oder Österreich erbracht.

III.1.4. Normas y criterios objetivos de participación

Lista y breve descripción de las normas y criterios:

Nur Los 1:

Für folgende Leistungen muss das ausführende Unternehmen in einem Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG präqualifiziert sein:

Siehe III.2.2) sowie unter Allgemeine Präqualifikationsanforderungen (PQ-Anforderungen) für Arch./Ing.-leistungen.

Die PQ-Anforderungen sind zu berücksichtigen und über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal> unter der Vergabenummer 19FEI40087 herunterzuladen.

Alle erforderlichen Erklärungen, Nachweise und Mindestanforderungen sind in den zwingend zu verwendenden Teilnahmeanträgen des AG enthalten. Die Teilnahmeanträge 19FEI40087 für Los 1 und Los 2 sind auf dem Vergabeportal der DB AG unter <https://bieterportal.noncd.db.de/portal/> herunterzuladen. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Alle geforderten

Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

III.1.6. Depósitos y garantías exigidos

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 8 v. H. der Brutto-Auftragssumme

III.1.7. Principales condiciones de financiación y de pago y/o referencia a las disposiciones que las regulan

Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen

III.1.8. Forma jurídica que deberá adoptar la agrupación de operadores económicos adjudicataria del contrato

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

III.2. Condiciones relativas al contrato

III.2.2. Condiciones de ejecución del contrato

Für folgende Leistungen muss das für die Ausführung vorgesehene Unternehmen in einem Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG präqualifiziert sein. Form und Zeitpunkt der Vorlage der Nachweise sowie Angaben zu den Teilnahmebedingungen und zum Präqualifikationsverfahren sind III.1.1) bis III.1.4) sowie den Allgemeinen PQ-Anforderungen für Arch.-/Ing.leistungen zu entnehmen:

Planung elektrotechnische Anlagen:

— Planung von elektrischen Energieanlagen.

Planung Leit- und Sicherungstechnik:

— Planung von Anlagen der Leit- und Sicherungstechnik.

III.2.3. Información sobre el personal encargado de la ejecución del contrato

Obligación de indicar los nombres y cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato

Apartado IV: Procedimiento

IV.1. Descripción

IV.1.1. Tipo de procedimiento

Procedimiento negociado con convocatoria de licitación previa

IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición

IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: no

IV.2. Información administrativa

IV.2.2. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación

Fecha: 23/09/2019 Hora local: 10:00

IV.2.3. Fecha estimada de envío a los candidatos seleccionados de las invitaciones a licitar o a participar

Fecha: 04/10/2019

IV.2.4. Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación

Alemán

IV.2.6. Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta

La oferta debe ser válida hasta: 10/01/2020

Apartado VI: Información complementaria

VI.1. Información sobre la periodicidad

Se trata de contratos periódicos: no

VI.3. Información adicional

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1) bis III.1.3) genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich:
— Erklärung, ob und in wieweit wir mit dem/den unten genannten weiteren vom AG für dieses Projekt beauftragten Unternehmen verbunden (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG/verwandtschaftlich) oder wirtschaftlich abhängig sind. Bei Bietergemeinschaften gilt diese Verpflichtung bezogen auf jedes einzelne Gemeinschaftsmitglied.

1. ISB Rhein-Main GmbH

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

— Nachweise über die Qualifikation der vorgesehenen Mitarbeiter mit objektbezogener Eignung:

Für folgende Funktionen ist die Qualifikation für Los 1 nachzuweisen:

- vorgesehener Projektleiter,
- vorgesehener Fachplaner LST,
- vorgesehener Qualitätsprüfer Fachplanung LST.

Für folgende Funktionen ist die Qualifikation für Los 2 nachzuweisen:

- vorgesehener Projektleiter,
- vorgesehener Fachplaner TK,
- vorgesehener Qualitätsprüfer Fachplanung TK.

Die Qualifikationsanforderung für das vorgesehene Personal sowie die Anforderungen an erforderliche Referenzprojekte sind den jeweiligen Teilnahmeanträgen zu entnehmen: Vorgesehene Mitarbeiter, welche für den Nachweis der Eignung im Bereich zusätzliche Angaben (Abschnitt VI.3) herangezogen werden, sind im Teilnahmeantrag zu nennen und dürfen während des Vergabeverfahrens nicht ausgetauscht werden. Ein Austausch der Mitarbeiter, welche zur Erreichung der Eignungsanforderungen herangezogen werden, ist während der gesamten Dauer der Leistungserbringung grundsätzlich nicht gestattet und nur aus zwingenden Gründen zulässig. Vor dem Austausch von den genannten Mitarbeitern ist die Schriftliche Zustimmung des Auftraggebers einzuholen. Dem schriftlichen Antrag sind zudem sämtliche Formblätter aus dem Vergabeverfahren für den jeweiligen Mitarbeiter beizulegen. Der Austausch ist nur gegen nach den Vorgaben der hiesigen Teilnahmebedingungen geeignete Mitarbeiter zulässig.

Werden vom Bewerber vorzulegende Bescheinigungen bzw. Unterlagen in seinem Herkunftsland nicht in deutscher Sprache ausgestellt, so hat er eine beglaubigte Übersetzung in deutscher Sprache beizulegen.

Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor.

Bei Abgabe eines Teilnahmeantrages oder Angebots, in Form einer Bietergemeinschaft, sollten sich die Bietergemeinschaften vorab im Vergabeportal der DB AG registrieren lassen.

Die Teilnahme am Verfahren setzt die unveränderte Zusammensetzung der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Bietergemeinschaften voraus. Der Zusammenschluss der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist zulässig. Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten. Weiterführende Informationen sind dem Teilnahmeantrag 19FEI40087 zu entnehmen.

VI.4. Procedimientos de recurso

VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso

Nombre oficial: Vergabekammer des Bundes

Dirección postal: Villemomblerstr. 76

Localidad: Bonn

Código postal: 53123

País: Alemania

VI.4.3. Procedimiento de recurso

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2, Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder auf elektronischem Weg bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 1 bis 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Fecha de envío del presente anuncio

23/08/2019